

GLOSÁŘ POJMŮ¹

(leden 2020)

Kontroly přístupu

Access controls

— Postupy navržené k omezení přístupu k online terminálovým zařízením, programům a datům. Kontrola přístupu zahrnuje „ověření uživatele“ a „autorizaci uživatele“. „Ověření uživatele“ obvykle identifikuje uživatele pomocí jedinečných přihlašovacích jmen, hesel, přístupových karet nebo biometrických dat. „Autorizaci uživatele“ se má na mysli určení počítačových zdrojů, k nimž může mít uživatel přístup na základě přístupových práv. Tyto postupy jsou konkrétně navrženy tak, aby odhalily následující aktivity, případně jim zabránily:

- a) neautorizovaný přístup k on-line terminálovým zařízením, programům a datům,
- b) zadání neautorizované operace,
- c) neautorizované změny datových souborů,
- d) použití počítačových programů neautorizovanými pracovníky a
- e) použití počítačových programů, které nebyly autorizovány.

* Účetní odhad

Accounting estimate

— Peněžní částka, jejíž ocenění v souladu s požadavky příslušného rámce účetního výkaznictví je spojeno s nejistotou odhadu.

* Účetní záznamy

Accounting records

— Prvotní účetní zápisy a podpůrné záznamy, jako jsou šeky a záznamy elektronických převodů finančních prostředků, faktury, smlouvy, hlavní kniha a knihy analytické evidence, deníkové záznamy a další úpravy účetních výkazů, které se neprojeví v deníkových záznamech, a rovněž takové záznamy jako pracovní výkazy a tabulky dokládající přiřazení nákladů, přepočty, sesouhlasení údajů a zveřejněné údaje.

Dohodnuté postupy

Agreed-upon procedures engagement

— Zakázka, při které má auditor provést postupy auditní povahy, na nichž se dohodl s účetní jednotkou a případně i příslušnými třetími stranami, a vypracovat zprávu o zjištěných faktech. Je na příjemcích této zprávy vypracované auditorem, aby si z ní vyvodili své vlastní závěry. Zpráva je určena výhradně těm stranám, které se dohodly na dohodnutých postupech, jelikož ostatní strany, jež neznají důvody pro volbu těchto postupů, mohou výsledky interpretovat nesprávně.

* Označuje termín definovaný ve standardech ISA.

¹ V případě zakázek z veřejného sektoru je nutné pojmy v tomto Glosáři chápat jako odkazy na jejich ekvivalenty ve veřejném sektoru.

Pokud nejsou účetní pojmy definovány v materiálech Rady pro mezinárodní auditorské a ověřovací standardy, je třeba odkázat na glosář pojmů zveřejněný Radou pro mezinárodní účetní standardy.

** Analytické postupy*

Analytical procedures

- Vyhodnocení finančních informací prostřednictvím rozboru plausibilních vztahů mezi finančními a nefinančními údaji. Analytické postupy zahrnují rovněž případné zkoumání zjištěných výkyvů nebo vztahů, které nejsou konzistentní s ostatními relevantními informacemi nebo které se významně odchylují od očekávaných hodnot.

Výroční zpráva

Annual report

- Dokument nebo spojení dokumentů, které jsou v souladu s právními předpisy nebo dle zvyklostí zpravidla jednou ročně vydávány vedením nebo osobami pověřenými správou a řízením a jejichž účelem je poskytnout vlastníkům (nebo podobným zúčastněným stranám) informace o činnosti účetní jednotky a o jejích finančních výsledcích a její finanční situaci dle údajů uvedených v účetní závěrce. Výroční zpráva obsahuje účetní závěrku účetní jednotky a zprávu auditora k této účetní závěrce nebo je k této účetní závěrce a zprávě auditora přiložena a obvykle jsou v ní uvedeny informace o vývoji účetní jednotky, o jejích vyhlídkách do budoucna a o rizicích a nejistotách, které s ní souvisejí, spolu se stanoviskem řídicího orgánu účetní jednotky a se zprávami o záležitostech souvisejících se správou a řízením.

** Anomálie/neobvyklá chyba*

Anomaly

- Nesprávnost nebo odchylka, která prokazatelně nepředstavuje typické nesprávnosti či odchylky v celém souboru údajů.

Příslušná kritéria (v kontextu standardu ISAE 3410²)

Applicable criteria (in the context of ISAE 3410)

- Kritéria použitá účetní jednotkou pro kvantifikaci a vykázání svých emisí ve výkazu emisí skleníkových plynů.

Stanovená kritéria (v kontextu standardu ISAE 3420³)

Applicable criteria (in the context of ISAE 3420)

- Kritéria, jež odpovědná strana uplatnila při sestavování pro forma finančních informací. Tato kritéria mohou být stanovena buď pověřeným nebo všeobecně uznávaným orgánem vydávajícím standardy, nebo právními předpisy. Pokud žádná kritéria nejsou stanovena, odpovědná strana si je určí sama.

** Příslušný rámec účetního výkaznictví*

Applicable financial reporting framework

- Rámec účetního výkaznictví, v souladu s nímž vedení a případně osoby pověřené správou a řízením sestavují účetní závěrku a který je přijatelný s ohledem na charakter účetní jednotky a cíle její účetní závěrky nebo který je vyžadován právními předpisy. V kontextu ISRS 4410 (revidované znění)⁴ se tato definice vztahuje místo na účetní závěrku na finanční informace.

Výraz *rámec věrného zobrazení - fair presentation framework* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a:

² ISAE 3410 „Zakázky spočívající v ověření výkazů emisí skleníkových plynů“

³ ISAE 3420 „Ověřovací zakázky na vypracování zprávy k sestavení pro forma finančních informací uvedených v prospektu“

⁴ ISRS 4410 (revidované znění) „Zakázky spočívající v sestavení finančních informací“

- a) výslovně nebo implicitně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno zveřejnit údaje nad rámec těch, které daný rámec účetního výkaznictví konkrétně stanoví, nebo
- b) výslovně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno odchýlit se od požadavku stanoveného daným rámcem účetního výkaznictví. Předpokládá se však, že takové odchýlení bude nutné jen ve zcela výjimečných případech.

Výraz *rámec dodržení požadavků - compliance framework* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a nepřipouští skutečnosti uvedené výše pod body a) nebo b).

Aplikační kontroly v informačních technologiích

Application controls in information technology

- Manuální nebo automatizované postupy, které zpravidla probíhají na úrovni jednotlivých podnikových procesů. Aplikační kontroly mohou mít preventivní nebo zjišťovací význam a jsou navrženy tak, aby zajistily integritu účetních záznamů. V souladu s tím se aplikační kontroly týkají postupů používaných k inicializaci, zachycení, zpracování a vykazání transakcí nebo jiných finančních údajů.

** Použitá kritéria (v kontextu standardu ISA 810 (revidované znění))⁵*

Applied criteria (in the context of ISA 810 (Revised))

- Kritéria použitá vedením při sestavení agregované účetní závěrky.

** Vhodnost (důkazních informací)*

Appropriateness (of audit evidence)

- Měřítko kvality důkazních informací, tedy toho, zda jsou tyto důkazní informace relevantní a spolehlivé natolik, aby podpořily závěry, na nichž je založen výrok auditora.

** Transakce za obvyklých tržních podmínek*

Arm's length transaction

- Transakce realizovaná za podmínek, jaké by panovaly mezi ochotným kupujícím a ochotným prodávajícím, kteří nejsou spřízněni a jednájí nezávisle jeden na druhém a ve vlastním nejlepším zájmu.

** Tvrzení*

Assertions

- Výslovná nebo jiná prohlášení vedení účetní jednotky, která jsou obsažena v účetní závěrce a která auditor využívá ke zvážení různých druhů možných nesprávností, které mohou nastat. V kontextu ISAE 3410 jsou tvrzení definována jako vyjádření účetní jednotky, výslovná či jiná, která jsou začleněna do výkazu emisí skleníkových plynů a která odborník používá pro posouzení různých typů potenciálních nesprávností, které se mohou vyskytnout.

⁵ ISA 810 (revidované znění) „Zakázky na vypracování zprávy o agregované účetní závěrce“

Vyhodnotit

Assess

- Provést analýzu identifikovaných rizik materiální nesprávnosti za účelem vyjádření se k jejich významnosti. Termín „vyhodnotit“ je záměrně používán ve vztahu k rizikům (viz též Hodnotit/posoudit - *Evaluate*).

Spojení

Association

- (viz Spojení auditora s účetními informacemi - *Auditor's association with financial information*)

*† Jistota

Assurance

- (viz Přiměřená jistota – *reasonable assurance*)

Ověřovací zakázka

Assurance engagement

- Zakázka, v níž je cílem odborníka získat dostatečné a vhodné důkazní informace a na jejich základě vyjádřit závěr, který má zvýšit míru důvěry předpokládaných uživatelů, jiných než odpovědná strana, ohledně informací o předmětu zakázky (tedy výsledku měření nebo hodnocení předmětu zakázky vůči daným kritériím). U ověřovacích zakázek se rozlišují dva typy:

i) zakázka poskytující přiměřenou jistotu a zakázka poskytující omezenou jistotu:

a. *Zakázka poskytující přiměřenou jistotu*

Reasonable assurance engagement

- Ověřovací zakázka, v níž odborník snižuje za daných okolností zakázky riziko ověřovací zakázky na přijatelně nízkou úroveň jako východisko k vyjádření odborníkova závěru. Odborníkův závěr je vyjádřen ve formě, která vystihuje názor odborníka na výsledek měření nebo hodnocení předmětu zakázky vůči daným kritériím.

b. *Zakázka poskytující omezenou jistotu*

Limited assurance engagement

- Ověřovací zakázka, v níž odborník snižuje riziko ověřovací zakázky na úroveň, která je za daných okolností zakázky přijatelná, ale kde je riziko větší než u zakázky poskytující přiměřenou jistotu. Tato zakázka je východiskem k vyjádření závěru ve formě, která sděluje, zda si odborník na základě provedených postupů a získaných důkazních informací povšiml záležitosti (záležitostí), na základě které (kterých) se odborník domnívá, že informace o předmětu zakázky obsahují materiální nesprávnosti. Povaha, načasování a rozsah provedených postupů jsou u zakázky poskytující omezenou jistotu v porovnání s povahou, načasováním a rozsahem zakázky poskytující přiměřenou jistotu omezené, ale jsou naplánovány tak, aby byla získána míra jistoty, která je dle odborného úsudku odborníka smysluplná. Smysluplnou se rozumí míra jistoty dosažená odborníkem, která nejspíše zvýší důvěru uživatelů ve vztahu

† Označuje termín definovaný v ISQC 1.

k informacím o předmětu zakázky na úroveň, jež je jednoznačně vyšší než nevýznamná.

ii) zakázka s nepřímým vykazováním nebo zakázka s přímým vykazováním:

a. *Zakázka s nepřímým vykazováním*

Attestation engagement

— Ověřovací zakázka, v níž jiná strana než odborník měří nebo hodnotí předmět zakázky vůči daným kritériím. Jiná strana než odborník často rovněž předkládá výsledné informace o předmětu zakázky ve zprávě nebo stanovisku. V jistých případech však mohou být informace o předmětu zakázky odborníkem prezentovány v ověřovací zprávě. V zakázce s nepřímým vykazováním se závěr odborníka zaměřuje na to, zda informace o předmětu zakázky neobsahují materiální nesprávnosti. Závěr odborníka může být vyjádřen v návaznosti na:

- i. předmět zakázky a příslušná kritéria,
- ii. informace o předmětu zakázky a příslušná kritéria, nebo
- iii. vyjádření příslušné strany (příslušných stran).

b. *Zakázka s přímým vykazováním*

Direct engagement

— Ověřovací zakázka, v níž odborník měří či hodnotí předmět zakázky vůči daným kritériím a výsledné informace o předmětu zakázky předkládá jako součást ověřovací zprávy nebo jako její přílohu. V zakázce s přímým vykazováním se závěr odborníka zaměřuje na výsledek měření či hodnocení předmětu zakázky uvedený ve zprávě.

Riziko ověřovací zakázky

Assurance engagement risk

— Riziko, že odborník vyjádří nesprávný závěr v případě, kdy informace o předmětu zakázky obsahují materiální nesprávnosti.

Ověřovací dovednosti a techniky

Assurance skills and techniques

— Dovednosti a techniky spojené s plánováním, se shromažďováním a vyhodnocováním důkazních informací, s reportováním a komunikací, které auditor prokazatelně má a které jsou nad rámec znalostí a zkušeností ve vztahu k předmětu zakázky v rámci libovolné konkrétní ověřovací zakázky nebo ve vztahu k jeho měření či hodnocení.

** Dokumentace auditu / Auditní dokumentace*

Audit documentation

— Záznamy o provedených auditorských postupech, získaných relevantních důkazních informacích a závěrech, k nimž auditor dospěl, (někdy se používá termín „auditní dokumenty“).

** Důkazní informace*

Audit evidence

— Informace, které auditor používá pro formulování závěrů, na nichž je založen jeho výrok. Důkazní informace zahrnují jednak informace obsažené v účetních záznamech,

z nichž vychází účetní závěrka, a jednak další informace (viz *Dostatečnost důkazních informací* a *Vhodnost důkazních informací*).

* Spis auditora

Audit file

— Jeden nebo více svazků nebo úložných médií v papírové nebo elektronické formě obsahující záznamy, které tvoří dokumentaci auditu pro určitou zakázku.

* Auditorická společnost/firma

Audit firm

— (viz Společnost/Firma - *Firm*)

* Výrok auditora

Audit opinion

— (viz Modifikovaný výrok – *modified opinion* a Nemodifikovaný výrok – *unmodified opinion*)

* Auditorické/Auditní riziko

Audit risk

— Riziko, že auditor vydá k účetní závěrce, která je materiálně nesprávná, nesprávný výrok. Auditorické riziko je funkcí rizika materiální nesprávnosti a zjišťovacího rizika.

* Výběr vzorků pro účely auditu

Audit sampling (sampling)

— Použití auditorských postupů u méně než 100 % položek základního souboru relevantního z hlediska auditu (přičemž všechny jednotky základního souboru mají šanci být vybrány) s cílem vytvořit přiměřený základ, z něhož auditor bude moci vyvodit závěry platné pro celý základní soubor.

* Auditovaná účetní závěrka (v kontextu standardu ISA 810 (revidované znění))

Audited financial statements (in the context of ISA 810 (Revised))

— Účetní závěrka⁶ ověřená auditorem v souladu se standardy ISA, z níž vychází agregovaná účetní závěrka.

* Auditor

Auditor

— Výraz *auditor* se používá pro osobu nebo osoby provádějící audit, obvykle pro partnera odpovědného za zakázku nebo další členy týmu provádějícího zakázku, případně pro auditorskou společnost. Jestliže je cílem standardu ISA, aby určitý požadavek nebo povinnost plnil přímo partner odpovědný za zakázku, nepoužije se výraz *auditor*, ale výraz *partner odpovědný za zakázku*. Výrazy *partner odpovědný za zakázku* a *auditorská společnost* se případně používají rovněž pro ekvivalentní subjekty z veřejného sektoru.

⁶ Termín „účetní závěrka“ vymezuje standard ISA 200, „Obecné cíle nezávislého auditora a provádění auditu v souladu s mezinárodními auditorскими standardy“, v odstavci 13 písm. f).

Spojení auditora s účetními informacemi

Auditor's association with financial information

- Auditor začne být spojován s finančními informacemi tehdy, když k těmto informacím přiloží zprávu anebo když souhlasí s tím, aby se jeho jméno používalo v profesních souvislostech.

* Expert auditora/auditorův expert

Auditor's expert

- Jednotlivec nebo organizace se znalostmi a zkušenostmi v oboru jiném než účetnictví či audit, jejichž práci v tomto oboru využije auditor při získávání dostatečných a vhodných důkazních informací. Auditorovým expertem může být auditorův interní expert (který je partnerem⁷ nebo zaměstnancem auditorovy společnosti nebo společnosti v síti, včetně zaměstnance v krátkodobém pracovním poměru) nebo jeho externí expert.

* Bodový odhad nebo rozpětí odhadu auditora

Auditor's point estimate or auditor's range

- Částka nebo rozpětí částek zjištěných na základě důkazních informací za účelem posouzení bodového odhadu vedení.

* Rozpětí odhadu auditora

Auditor's range

- (viz *Odhad nebo rozpětí odhadu auditora*)

Základní rok

Base year

- Konkrétní rok nebo průměr za více let, vůči němuž jsou emise účetní jednotky v čase porovnávány.

* Podnikatelské riziko

Business risk

- Riziko plynoucí z významných podmínek, událostí, okolností, učiněných nebo neučiněných kroků, které mohou negativně ovlivnit schopnost účetní jednotky dosahovat svých cílů a strategií, nebo ze stanovení nevhodných cílů a strategií.

Systém stanovení limitů a obchodování „cap and trade“

Cap and trade

- Systém, který stanovuje celkové emisní limity, rozděluje emisní povolenky účastníkům a umožňuje jim obchodovat mezi sebou s povolenkami a emisními kredity.

Metoda vyčlenění části servisní organizace („carve-out“)

Carve-out method

- Metoda nakládání se službami poskytovanými subservisní organizací, při níž je součástí popisu systému servisní organizace povaha služeb poskytovaných subservisní organizací, avšak z tohoto popisu systému servisní organizace a z rozsahu zakázky auditora servisní organizace jsou vyňaty relevantní kontrolní cíle a související kontroly dané subservisní organizace. Popis systému servisní organizace a rozsah zakázky

⁷ Pojmy „partner“ a „společnost/firma“ odkazují v příslušných případech na ekvivalenty z veřejného sektoru.

auditora servisní organizace zahrnují kontroly v servisní organizaci, které slouží k monitorování účinnosti kontrol v subservisní organizaci, a součástí tohoto popisu a rozsahu může být ověření ověřovací zprávy o kontrolách v subservisní organizaci provedené servisní organizací.

* Srovnávací účetní závěrka

Comparative financial statements

- Srovnávací informace, jimiž se rozumí hodnoty a jiné zveřejňované údaje za předchozí období, které jsou uváděny pro účely srovnání s účetní závěrkou běžného období, ale které, jsou-li auditovány, jsou zmíněny ve výroku auditora. Rozsah informací obsažených v této srovnávací účetní závěrce je obdobný rozsahu informací v účetní závěrce za běžné období.

* Srovnávací informace

Comparative information

- Hodnoty a jiné zveřejňované údaje obsažené v účetní závěrce za jedno nebo více předchozích období v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví. V kontextu ISAE 3410 jsou srovnávací informace definovány jako částky a zveřejněné údaje obsažené ve výkazu emisí skleníkových plynů s ohledem na jedno nebo více předcházejících období.

Zakázka spočívající v sestavení finančních informací

Compilation engagement

- Zakázka, v níž odborník používá odborné znalosti v oblasti účetnictví a účetního výkaznictví, aby pomohl vedení při sestavení a prezentaci finančních informací účetní jednotky v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví, a vydává zprávu vyžadovanou tímto standardem ISRS. V ISRS 4410 (revidované znění) se slova „sestavit“, „sestavení“ a „sestaven“ používají v tomto kontextu.

* Doplnkové kontroly uživatelské účetní jednotky

Complementary user entity controls

- Kontroly, jejichž zavedení uživatelskou účetní jednotkou předpokládá servisní organizace při navrhování svých služeb a které jsou, je-li to nutné k dosažení kontrolních cílů, identifikovány v popisu jejího systému.

* Rámec dodržení požadavků

Compliance framework

- (viz Příslušný rámec účetního výkaznictví - *Applicable financial reporting framework* a Rámec pro všeobecné účely - *General purpose framework*).

* Složka

Component

- Účetní jednotka nebo podnikatelská činnost, za kterou vedení skupiny nebo této složky sestavuje finanční informace, které by měly být zahrnuty do účetní závěrky skupiny.

* Auditor složky

Component auditor

- Auditor, který na základě žádosti auditorského týmu skupiny provádí auditorské práce na finančních informacích vztahujících se ke složce pro účely auditu skupiny.

** Vedení / management složky*

Component management

- Vedení odpovědné za sestavení finančních informací této složky.

** Materialita složky*

Component materiality

- Úroveň materiality relevantní pro složku určená auditorským týmem skupiny.

Auditorské postupy s využitím počítače

Computer-assisted audit techniques

- Aplikace auditorských postupů za použití počítače jako auditorského nástroje (známé také jako auditorské postupy s využitím počítače (CAATs)).

Kontrolní činnosti

Control activities

- Pravidla a postupy, jež pomáhají zajistit provádění směrnic vedení. Kontrolní činnosti jsou prvkem vnitřního kontrolního systému.

Kontrolní prostředí

Control environment

- Kontrolní prostředí zahrnuje dozorčí a řídicí funkce a postoje, připravenost a činnosti osob pověřených správou a řízením a vedení, které se vztahují k vnitřnímu kontrolnímu systému účetní jednotky a jeho významu v účetní jednotce. Kontrolní prostředí je prvkem vnitřního kontrolního systému.

Kontrolní cíl

Control objective

- Cíl nebo účel určitého aspektu kontrol. Kontrolní cíle souvisejí s riziky, jejichž snížení je účelem kontrol.

** Kontrolní riziko*

Control risk

- (viz Riziko materiální nesprávnosti – *risk of material misstatement*)

Kontroly v servisní organizaci

Controls at the service organization

- Kontroly nad dosažením kontrolního cíle, které jsou zahrnuty do ověřovací zprávy auditora servisní organizace.

Kontroly v subservisní organizaci

Controls at a subservice organization

- Kontroly v subservisní organizaci, které mají poskytovat přiměřenou jistotu o dosažení kontrolního cíle.

Správa a řízení

Corporate Governance

- (viz Správa a řízení - *governance*)

* Srovnávací údaje

Corresponding figures

- Srovnávací informace, jimiž se rozumí hodnoty a jiné zveřejňované údaje za předchozí období, které jsou uváděny jako nedílná součást účetní závěrky běžného období a které mají být interpretovány pouze ve vztahu k částkám a jiným zveřejňovaným údajům za běžné období (dále jen „údaje běžného období“). Míra podrobnosti srovnávacích částek a zveřejňovaných údajů je určována zejména jejich relevancí k údajům běžného období.

Kritéria

Criteria

- Měřítka používaná k měření či hodnocení předmětu zakázky. Termínem „příslušná kritéria“ se rozumějí kritéria použitá u konkrétní zakázky.

* Datum schválení účetní závěrky

Date of approval of the financial statements

- Datum, ke kterému byly sestaveny všechny výkazy, které tvoří účetní závěrku včetně přílohy účetní závěrky, a odpovědní činitelé prohlásili, že za tuto účetní závěrku převzali odpovědnost.

† Datum zprávy (ve vztahu k řízení kvality)

Date of report (in relation to quality control)

- Datum vybrané auditorem k datování zprávy.

* Datum zprávy auditora

Date of the auditor's report

- Datum, které auditor uvede ve své zprávě k účetní závěrce v souladu s ISA 700 (revidované znění)⁸.

* Datum účetní závěrky

Date of the financial statements

- Datum posledního dne posledního účetního období, za něž je účetní závěrka sestavena.

* Datum zveřejnění účetní závěrky

Date of the financial statements are issued

- Datum, kdy jsou zpráva auditora a auditorem ověřená účetní závěrka zpřístupněny třetím stranám.

* Nedostatek ve vnitřním kontrolním systému

Deficiency in internal control

- Existuje v případě, kdy:
 - a) kontrola je navržena, zavedena nebo používána způsobem, jakým není možné zajistit prevenci či včasné odhalení a odstranění nesprávností v účetní závěrce, nebo
 - b) chybí kontrola nezbytná k prevenci nebo včasnému odhalení a odstranění nesprávností v účetní závěrce.

⁸ ISA 700 (revidované znění) „Formulace výroku a zprávy auditora k účetní závěrce“.

** Zjišťovací riziko*

Detection risk

- Riziko, že postupy, které auditor provede s cílem snížit auditorské riziko na přijatelnou úroveň, neodhalí existující nesprávnost, jež by mohla být materiální, ať už jednotlivě, nebo v souhrnu s jinými nesprávnostmi.

Přímá asistence

Direct assistance

- Využití interních auditorů k provedení auditorských postupů za vedení, dohledu a kontroly externího auditora.

** Prvek*

Element

- (viz *Prvek účetní závěrky*)

** Prvek účetní závěrky (v kontextu standardu ISA 805 (revidované znění)⁹)*

Element of a financial statement (in the context of ISA 805 (Revised))

- Prvek, účet nebo položka účetního výkazu.

Emise

Emissions

- Skleníkové plyny, které byly během příslušného období vypuštěny do ovzduší nebo by byly vypuštěny do ovzduší, kdyby nebyly zachyceny a odvedeny do propadu. Emise můžeme rozřadit do následujících kategorií:
 - přímé emise (označované také jako emise rozsahu 1), což jsou emise ze zdrojů, které vlastní nebo kontroluje účetní jednotka,
 - nepřímé emise, což jsou emise, které jsou důsledkem činnosti účetní jednotky, ale vyskytují se u zdrojů, jež vlastní nebo kontroluje jiná účetní jednotka. Nepřímé emise můžeme dále rozdělit do následujících kategorií:
 - emise rozsahu 2, což jsou emise související s energií, která se přenáší do účetní jednotky a kterou účetní jednotka spotřebovává,
 - emise rozsahu 3, což jsou všechny ostatní nepřímé emise.

Odpočet emisí

Emissions deduction

- Jakákoli položka zahrnutá do výkazu emisí skleníkových plynů účetní jednotky, která je odečtena z celkových vykázaných emisí, ale která nepředstavuje pohlcení; obvykle zahrnuje pořízené kompenzace, ale může zahrnovat řadu dalších nástrojů či mechanismů, např. výkonnostní kredity a povolenky, které uznává regulační nebo jiný systém, jehož součástí je i účetní jednotka.

Emisní faktor

Emissions factor

- Matematický faktor nebo poměrný ukazatel pro převedení měřítka činnosti (např. litry spotřebovaného paliva, ujeté kilometry, počet zvířat v zemědělské výrobě nebo tuny vyrobených produktů) na odhad množství skleníkových plynů spojených s touto činností.

⁹ ISA 805 (revidované znění) „Zvláštní aspekty - audit jednotlivých účetních výkazů a specifických prvků, účtů nebo položek účetního výkazu“.

System obchodování s emisními povolenkami

Emissions trading scheme

- Tržní přístup použitý pro řízení skleníkových plynů poskytováním ekonomických pobídek pro dosažení snížení emisí těchto plynů.

* Odstavec obsahující zdůraznění skutečnosti

Emphasis of Matter paragraph

- Odstavec ve zprávě auditora, který upozorňuje na skutečnost náležitě prezentovanou nebo zveřejněnou v účetní závěrce, která je dle úsudku auditora natolik důležitá, že je zásadní pro pochopení účetní závěrky jejím uživatelem.

Okolnosti zakázky

Engagement circumstances

- Širší kontext, který vymezuje určitou zakázku a zahrnuje podmínky zakázky, skutečnost, zda jde o zakázku poskytující přiměřenou nebo omezenou jistotu, povahu předmětu zakázky, kritéria měření či hodnocení, určení informací, které potřebují předpokládání uživatelé, relevantní charakteristiku odpovědné strany, hodnotitele a najímající strany a jejich prostředí a další skutečnosti, například události, transakce, podmínky a postupy, které mohou mít na zakázku významný vliv.

† Dokumentace zakázky

Engagement documentation

- Záznam auditorem provedených prací, získaných výsledků a učiněných závěrů (někdy se používá termín „auditní dokumenty“).

Smluvní dopis

Engagement letter

- Písemné podmínky zakázky ve formě dopisu.

* † Partner odpovědný za zakázku¹⁰

Engagement partner

- *Partner nebo jiná osoba ve společnosti, která odpovídá za zakázku a za její provedení a za zprávu auditora vydávanou jménem společnosti a má, pokud je to vyžadováno, příslušné oprávnění od profesního, právního nebo regulačního orgánu. V relevantních případech odkazuje „partner odpovědný za zakázku“ na ekvivalenty z veřejného sektoru.*

* † Kontrola (řízení) kvality zakázky

Engagement quality control review

- Proces navržený s cílem objektivně vyhodnotit, k datu zprávy auditora nebo před tímto datem, významné úsudky učiněné týmem provádějícím zakázku a závěry, ke kterým tým dospěl při formulování zprávy auditora. Proces kontroly (řízení) kvality zakázky je určen pouze pro audity účetních závěrek kótovaných společností a případných ostatních auditních zakázek, u kterých společnost stanovila požadavek kontroly (řízení) kvality zakázky.

¹⁰ Pojmy „partner odpovědný za zakázku“, „partner“ a „společnost/firma“ je potřeba případně chápat jako odkazy na jejich ekvivalenty z veřejného sektoru.

** † Osoba provádějící kontrolu (řízení) kvality zakázky*

Engagement quality control reviewer

- Partner, jiná osoba ve společnosti, vhodně kvalifikovaná externí osoba nebo tým složený z těchto jednotlivců, mající dostatečné a vhodné zkušenosti a schopnosti objektivně vyhodnotit významné úsudky učiněné týmem provádějícím zakázku a závěry, ke kterým tým dospěl při formulování zprávy auditora, přičemž žádná z těchto osob není členem týmu provádějícího zakázku.

Riziko zakázky

Engagement risk

- Riziko, že odborník vyjádří v případě, kdy budou informace o předmětu zakázky materiálně nesprávné, závěr, který neodpovídá skutečnosti.

** † Tým provádějící zakázku*

Engagement team

- Všichni partneři a zaměstnanci, kteří provádějí zakázku, a všichni jedinci najatí společností nebo společností v síti, kteří provádějí auditorské postupy na zakázce. Do této definice nejsou zahrnuti externí specialisté auditora najatí společností nebo společností v síti. Termín „tým provádějící zakázku“ dále nezahrnuje osoby z klientova interního auditu, které během auditní zakázky poskytují přímou asistenci v případě, kdy externí auditor dodržuje požadavky standardu ISA 610 (revidované znění 2013).¹¹

** † Tým provádějící zakázku (v kontextu standardu ISAE 3000 (revidované znění))*

Engagement team (in the context of ISAE 3000 (Revised))¹²

- *Všichni partneři a zaměstnanci, kteří provádějí zakázku, a všechny osoby najaté společností nebo společností v síti, kteří provádějí auditorské postupy na zakázce, s výjimkou externího specialisty auditora najatého společností nebo společností v síti.*

Najímající strana

Engaging party

- Strana, která najímá odborníka na provedení ověřovací zakázky.

Účetní jednotka (v kontextu standardu ISAE 3410)

Entity

- Právní subjekt, ekonomický subjekt nebo identifikovatelná část právního nebo ekonomického subjektu (např. jedna továrna nebo jiná forma zařízení, jako je skládka) nebo kombinace právního a ekonomického subjektu nebo částí takových subjektů (např. společný podnik), k nimž se vztahují emise uvedené ve výkazu skleníkových plynů.

Postupy vyhodnocení rizik účetní jednotkou

Entity's risk assessment process

- Prvek vnitřního kontrolního systému, který představuje proces účetní jednotky sloužící k identifikaci podnikatelských rizik týkajících se cílů účetního výkaznictví a k rozhodování o reakcích na tato rizika a výsledky těchto reakcí.

¹¹ ISA 610 (revidované znění 2013) „Posuzování práce interního auditu“ stanovuje omezení při využívání přímé asistence. Tento standard rovněž uznává, že externí auditor může mít dle právních předpisů zakázáno využívat přímou asistenci interních auditorů. Využití přímé asistence je proto omezeno na situace, kdy je tato asistence povolena.

¹² ISAE 3000 (revidované znění) „Ověřovací zakázky, které nejsou auditem ani prověrkami historických finančních informací“.

Enviromentální riziko
Environmental risk

- Faktory relevantní pro vyhodnocení přirozeného rizika, které je provedeno za účelem sestavení celkového plánu auditu, mohou v určitých situacích zahrnovat riziko materiální nesprávnosti účetní závěrky v důsledku skutečností souvisejících s životním prostředím.

Chyba
Error

- Neúmyslná nesprávnost v účetní závěrce včetně vynechání částky nebo zveřejňovaného údaje.

* Nejistota odhadu
Estimation uncertainty

- Citlivost účetního odhadu a souvisejících zveřejněných údajů na přirozený nedostatek přesnosti v jeho ocenění.

Hodnotit/posoudit
Evaluate

- Provádět identifikaci a analýzu relevantních okolností, včetně dalších postupů dle potřeby, s cílem dospět k závěru v dané záležitosti. Termín „hodnotit/posoudit“ je záměrně používán pouze v souvislosti se záležitostmi, které se nacházejí v určitém rozsahu, včetně důkazních informací, výsledků postupů a účinnosti reakce vedení na rizika. (viz též Vyhodnotit - Assess).

Důkazy
Evidence

- Informace použité odborníkem při formulování závěru. K důkazům patří jak případné informace obsažené v příslušných informačních systémech, tak další informace. Pro účely standardů ISAE platí, že:
 - i) dostatečnost důkazů je měřítkem množství důkazů,
 - ii) vhodnost důkazů je měřítkem jejich kvality.

* Výjimka
Exception

- Odpověď, která naznačuje rozdíl mezi informacemi požadovanými k potvrzení nebo obsaženými v záznamech účetní jednotky a informacemi poskytnutými potvrzující stranou.

* Zkušený auditor
Experienced auditor

- Osoba (pracující v auditorské společnosti nebo externista), která má praktické zkušenosti s auditem a přiměřené znalosti:
 - a) auditorských postupů,
 - b) mezinárodních auditorských standardů a příslušných požadavků právních předpisů,
 - c) podnikatelského prostředí, ve kterém účetní jednotka provozuje svou činnost, a
 - d) problematiky auditu a účetního výkaznictví příslušného odvětví.

* Expert
Expert

— (viz Auditorův expert - *Auditor's expert* a Expert vedení – *management's expert*)

* Znalosti a zkušenosti/kvalifikace
Expertise

— Dovednosti, vědomosti a zkušenosti z příslušného oboru.

* Externí konfirmace (potvrzení)
External confirmation

— Důkazní informace získané jako přímá písemná odpověď auditorovi od třetí strany (potvrzující strana) v podobě listinné, elektronické nebo na jiném médiu.

* Rámec věrného zobrazení
Fair presentation framework

— (viz Příslušný rámec účetního výkaznictví - *Applicable financial reporting framework* a Rámec pro všeobecné účely - *General purpose framework*)

* Účetní závěrka
Financial statements

— Strukturované zobrazení historických finančních informací, včetně vysvětlujících informací, jehož cílem je v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví informovat o ekonomických zdrojích účetní jednotky nebo o jejích závazcích k určitému datu nebo o změnách těchto zdrojů a závazků během určitého období. Výraz *účetní závěrka* se obvykle používá pro kompletní účetní závěrku obsahující všechny složky stanovené příslušným rámcem účetního výkaznictví, může se jím ovšem rozumět i jednotlivý účetní výkaz. Vysvětlující informace představují objasňující nebo popisné informace, jejichž zveřejnění je vyžadováno, výslovně povoleno nebo jinak umožněno příslušným rámcem účetního výkaznictví, nebo jsou tyto objasňující nebo popisné informace uvedeny v účetním výkazu či v příloze přímo anebo odkazem.

* † Společnost/firma
Firm

— Samostatně výdělečně činný auditor a/nebo účetní znalec, sdružení nebo společnost auditorů a/nebo účetních znalců. V relevantních případech odkazuje „společnost/firma“ na své ekvivalenty ve veřejném sektoru.

Prognóza
Forecast

— Předpokládaná účetní informace vyhotovená na základě předpokladů týkajících se budoucích událostí a svých vlastních budoucích činností, které vedení očekává k datu sestavení této informace (předpoklady nejlepšího odhadu).

* Podvod
Fraud

— Úmyslný čin, jehož se dopustí jeden nebo více členů vedení, osob pověřených správou a řízením účetní jednotky nebo jedna či více osob z řad zaměstnanců nebo třetích stran za využití oklamání za účelem získání neoprávněné nebo protiprávní výhody.

** Faktory rizika podvodu*

Fraud risk factors

- Události nebo okolnosti, které indikují podněcování nebo nátlak ke spáchání podvodu, nebo umožňují jeho spáchání.

Podvodné účetní výkaznictví

Fraudulent financial reporting

- Úmyslné nesprávné uvedení nebo vynechání určitých částek nebo zveřejňovaných údajů v účetní závěrce s cílem oklamat uživatele této závěrky.

Další postupy

Further procedures

- Postupy provedené v reakci na vyhodnocená rizika materiální nesprávnosti, včetně případných testů kontrol, testů detailních údajů a analytických postupů.

Obecné počítačové kontroly

General IT controls

- Pravidla a postupy, které se vztahují k mnoha aplikacím a podporují účinné fungování aplikačních kontrol tím, že napomáhají k zajištění řádného a nepřetržitého fungování informačních systémů. Obecné počítačové kontroly obvykle zahrnují kontroly datových center a činností v síti, pořízení, změny a údržby systémového softwaru, zabezpečení přístupu a pořízení, vývoje a údržby aplikačního softwaru.

** Účetní závěrka k všeobecným účelům*

General purpose financial statement

- Účetní závěrka sestavená v souladu s rámcem pro všeobecné účely.

** Rámcem pro všeobecné účely*

General purpose framework

- Rámec účetního výkaznictví, jehož cílem je splnit běžné potřeby širokého spektra uživatelů týkající se finančních informací. Rámec účetního výkaznictví může být rámcem věrného zobrazení nebo rámcem dodržení požadavků.

Výraz *rámcem věrného zobrazení (fair presentation framework)* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a:

- i) výslovně nebo implicitně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno zveřejnit údaje nad rámec těch, které daný rámec účetního výkaznictví konkrétně stanoví, nebo
- ii) výslovně připouští, že aby vedení dosáhlo v účetní závěrce věrného zobrazení, může být v některých případech nuceno odchylovat se od požadavku stanoveného daným rámcem účetního výkaznictví. Předpokládá se však, že takové odchylení bude nutné jen ve zcela výjimečných případech.

Výraz *rámcem dodržení požadavků (compliance framework)* se používá pro rámec účetního výkaznictví, který vyžaduje dodržování jím stanovených požadavků a nepřipouští skutečnosti uvedené výše pod body i) nebo ii).¹³

¹³ ISA 200 „Obecné cíle nezávislého auditora a provádění auditu v souladu s mezinárodními auditorskými standardy“ odstavec 13 a).

Výkaz emisí skleníkových plynů

GHC statement

- Výkaz stanovující základní prvky a vyčísující emise skleníkových plynů účetní jednotky za určité období (někdy označovaný jako emisní soupis) a v relevantních případech srovnávací a vysvětlující informace, včetně shrnutí významných zásad kvantifikace a vykazování. Výkaz emisí skleníkových plynů účetní jednotky může také obsahovat seznam pohlcení a odpočtů emisí rozčleněný do kategorií. Pokud zakázka nezahrnuje celý výkaz emisí skleníkových plynů, pojem „výkaz emisí skleníkových plynů“ je chápán jako část, která je do zakázky zahrnuta. Výkaz emisí skleníkových plynů představuje „informace o předmětu zakázky“.¹⁴

Skleníkové plyny

Greenhouse Gases (GHGs)

- Oxid uhličitý (CO₂) a všechny další plyny, které musí být podle příslušných kritérií zahrnuty do výkazu emisí skleníkových plynů, např. metan, oxid dusný, fluorid sírový, částečně fluorované uhlovodíky, zcela fluorované uhlovodíky a chlorofluorovodíky. Jiné plyny než oxid uhličitý jsou často označovány pojmem ekvivalenty oxidu uhličitého (CO₂-e).

* Správa a řízení

Governance

- Termín „správa a řízení“ popisuje roli osob(y) nebo organizace (organizací) odpovědných za dohled nad strategickým směřováním účetní jednotky a za výkon povinností, které se týkají vyvozování odpovědnosti za účetní jednotku.

* Skupina

Group

- Všechny složky, jejichž finanční informace jsou součástí účetní závěrky skupiny. Skupina má vždy více než jednu složku.

* Audit skupiny

Group audit

- Audit účetní závěrky skupiny.

* Výrok auditora skupiny

Group audit opinion

- Výrok auditora k účetní závěrce skupiny.

* Partner odpovědný za audit skupiny

Group engagement partner

- Partner nebo jiná osoba v auditorské společnosti zodpovědný za auditní zakázku skupiny a jeho provedení a za výrok auditora k účetní závěrce skupiny vydaný jménem auditorské společnosti. Pokud provádí audit skupiny více auditorů (joint auditors), vedoucí partneři odpovídají za zakázku a jejich auditorské týmy společně vytvářejí partnera odpovědného za audit skupiny a auditorský tým skupiny.

¹⁴ ISAE 3000 (revidované znění), odstavec 12 x).

** Auditorský tým skupiny*

Group engagement team

- Partneři, včetně partnera odpovědného za audit skupiny, a zaměstnanci, kteří vytvářejí celkovou strategii auditu skupiny, komunikují s auditory složek, provádějí práce týkající se procesu sestavení účetní závěrky skupiny a vyhodnocují závěry vyvozené z důkazních informací auditora jako základu pro výrok auditora k účetní závěrce skupiny.

** Účetní závěrka skupiny*

Group financial statements

- Účetní závěrka, která zahrnuje finanční informace za více než jednu složku. Termín „účetní závěrka skupiny“ se rovněž týká účetní závěrky, kde jsou agregovány finanční informace sestavené jednotlivými složkami, které nemají mateřskou společnost, ale jsou pod společnou kontrolou.

** Vedení/ Management skupiny*

Group management

- Vedení odpovědné za sestavení účetní závěrky skupiny.

** Skupinové kontroly*

Group-wide controls

- Kontroly navržené, zavedené a používané vedením skupiny v oblasti skupinového účetního výkaznictví.

** Historické finanční informace*

Historical financial information

- Číselně vyjádřené informace týkající se určité účetní jednotky pocházející především z jejího účetního systému a reflektující ekonomické události, jež se udály v minulých obdobích, nebo ekonomické podmínky či okolnosti, které existovaly k určitému datu v minulosti.

Metoda začlenění

Inclusive method

- Metoda nakládání se službami poskytovanými subservisní organizací, při níž je součástí popisu systému servisní organizace povaha služeb poskytovaných subservisní organizací a tento popis systému servisní organizace a rozsah zakázky auditora servisní organizace zahrnují relevantní kontrolní cíle a související kontroly dané subservisní organizace.

Nezávislost

Independence¹⁵

- a) Nezávislost myslí - stav vědomí, který umožňuje poskytnout názor nezatížený jakýmkoli vlivy ohrožujícími odborný úsudek, a umožňuje tak jednotlivci jednat poctivě, objektivně a s profesním skepticismem;
- b) Nezávislost chování (vystupování) - vyvarování se skutečností a okolností, které jsou tak závažné, že by logicky uvažující a poučená třetí strana, která zváží všechny odpovídající informace a skutečnosti, pravděpodobně dovedla, že došlo k ohrožení bezúhonnosti, objektivity a profesního skepticismu firmy nebo člena auditního týmu.

¹⁵ viz Etický kodex pro auditory / účetní znalce (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaný IESBA.

Informační systém týkající se účetního výkaznictví

Information system relevant to financial reporting

- Prvek vnitřního kontrolního systému, který zahrnuje účetní systém a skládá se z postupů a záznamů zavedených k iniciaci, zachycení, zpracování a vykázání transakcí účetní jednotky (a také událostí a podmínek) a k dodržování odpovědnosti za příslušný majetek, závazky a vlastní kapitál.

* Přirozené riziko

Inherent risk

- (viz Riziko materiální nesprávnosti – *risk of material misstatement*)

* První auditní zakázka

Initial audit engagement

- Zakázka, ve které:
 - a) účetní závěrka za minulé období nebyla auditována, nebo
 - b) účetní závěrka za minulé období byla auditována předchozím auditorem.

Dotazování

Inquiry

- Dotazování představuje získávání účetních i neúčetních informací od dobře informovaných osob z účetní jednotky nebo mimo ni.

Dotazování (v kontextu standardu ISRE 2400 (revidované znění))

Inquiry (in the context of ISRE 2400 (Revised))

- Dotazování představuje získávání informací od dobře informovaných osob z účetní jednotky nebo mimo ni.

Inspekce (jako auditorský postup)

Inspection (as an audit procedure)

- Prozkoumání interních nebo externích záznamů či dokladů v tištěné nebo elektronické podobě nebo na jiném médiu nebo fyzická inventura majetku.

* † Inspekce (v souvislosti s řízením kvality)

Inspection (in relation to quality control)

- V souvislosti s dokončenými auditními zakázkami; postupy vytvořené za účelem získání důkazních informací o tom, že týmy provádějící zakázky dodržují zásady a postupy společnosti pro řízení kvality.

Předpokládání uživatelé

Intended users

- Osoba, osoby nebo skupiny osob, pro které odborník připravuje zprávu o ověření. V určitých případech mohou být předpokládanými uživateli jiné osoby, než kterým je ověřovací zpráva určena.

Mezitímní účetní informace nebo mezitímní účetní závěrka

Interim financial information or statements

- Účetní informace (které mohou být méně obsažné než kompletní účetní závěrka, jak je definována výše) vydávané k určitým dnům v průběhu účetního období (obvykle pololetně nebo čtvrtletně).

* Interní audit

Internal audit function

- Útvar v rámci účetní jednotky, který provádí ověřovací a konzultační činnosti, jejichž cílem je vyhodnotit a zlepšit účinnost procesů účetní jednotky v oblasti správy a řízení, řízení rizik a vnitřního kontrolního systému.

* Interní auditoři

Internal auditors

- Osoby, které provádějí činnost interního auditu. Interní auditoři mohou být součástí oddělení interního auditu nebo obdobného oddělení.

* Vnitřní kontrolní systém

Internal control

- Proces navržený, zavedený a vykonávaný osobami pověřenými správou a řízením účetní jednotky a jinými pracovníky za účelem poskytnutí přiměřeného ujištění o dosažení cílů účetní jednotky s ohledem na spolehlivost účetního výkaznictví, účelnost a hospodárnost operací a na soulad s příslušnými právními předpisy. Termín „kontroly“ se týká jakýchkoli aspektů jedné nebo více složek vnitřního kontrolního systému.

* Mezinárodní standardy účetního výkaznictví

International Financial Reporting Standards

- Mezinárodní standardy účetního výkaznictví vydané Radou pro mezinárodní účetní standardy.

Prošetřit/Prozkoumat

Investigate

- Dotazování se na záležitosti, které vyplývají z jiných postupů, s cílem je vyřešit.

Počítačové/IT prostředí

IT environment

- Pravidla a postupy, které zavádí účetní jednotka, a infrastruktura informačních technologií (hardware, operační systémy atd.) a aplikační software, které se používají k podpoře podnikových činností a k dosažení podnikatelských cílů.

Hlavní záležitosti auditu

Key audit matters

- Záležitosti, které, dle odborného úsudku auditora, byly při auditu účetní závěrky za běžné období nejvýznamnější. Hlavní záležitosti auditu jsou vybírány ze záležitostí, o kterých byly informovány osoby pověřené správou a řízením.

Omezená jistota (v kontextu standardu ISRE 2400 (revidované znění))

Limited assurance (in the context of ISRE 2400 (Revised))

- Míra jistoty získaná v případě, kdy je riziko zakázky sníženo na úroveň, která je za daných okolností zakázky přijatelná, ale kde je riziko větší než u zakázky poskytující přiměřenou jistotu, jako východisko k vyjádření závěru v souladu s tímto standardem ISRE. Spojení povahy, načasování a rozsahu postupů sloužících k získání důkazů je minimálně dostatečné k tomu, aby odborník získal smysluplnou míru jistoty. Smysluplnou se rozumí míra jistoty dosažená odborníkem, která nejspíše zvýší důvěru předpokládaných uživatelů ve vztahu k účetní závěrce.

Zakázka poskytující omezenou jistotu

Limited assurance engagement

- (viz Ověřovací zakázka – assurance engagement)

* † Kótovaná účetní jednotka

Listed entity

- Účetní jednotka, jejíž akcie, cenné papíry nebo dluhopisy jsou kótovány nebo evidovány uznávanou burzou cenných papírů nebo jsou obchodovány v souladu s předpisy uznávané burzy cenných papírů nebo jiného srovnatelného subjektu.

* Vedení/ Management

Management

- Osoba(y) s řídicí odpovědností za fungování účetní jednotky. U některých účetních jednotek v některých právních systémech vedení zahrnuje rovněž některé nebo všechny osoby pověřené správou a řízením účetní jednotky, například výkonné členy správního orgánu účetní jednotky nebo vlastníka-manažera.

* Předpojatost vedení / managementu

Management bias

- Nedostatek nezájatosti v přístupu vedení při sestavování informací.

* Expert vedení

Management's expert

- Jednotlivec nebo organizace se znalostmi a zkušenostmi z oboru jiného než účetnictví či audit, jejichž práce využije účetní jednotka při sestavování účetní závěrky.

* Odhad vedení / managementu

Management's point estimate

- Částka zvolená vedením, vykázaná nebo zveřejněná v účetní závěrce jako účetní odhad.

Hodnotitel

Measurer or evaluator

- Strana (strany) provádějící měření nebo hodnocení předmětu zakázky vůči určeným kritériím. Hodnotitel má znalosti a zkušenosti týkající se předmětu zakázky.

Zpronevěra majetku

Misappropriation of assets

- Spočívá v krádeži majetku účetní jednotky a zaměstnanci se jí často dopouštějí v relativně malých a nevýznamných částkách. Zpronevěry majetku se však mohou

dopustit i členové vedení, kteří většinou mají lepší možnost tuto skutečnost zamaskovat nebo skrýt takovým způsobem, že ji lze jen těžko odhalit.

** Nesprávnost / Zkreslení*

Misstatement

- Rozdíl mezi částkou, klasifikací, vykázáním či zveřejněním položky vykázané v účetní závěrce a částkou, klasifikací, vykázáním nebo zveřejněním, které je pro danou položku požadováno v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví. Nesprávnost může vzniknout v důsledku chyby nebo podvodu.

Když auditor vydává výrok, zda účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz nebo zobrazuje věrně ve všech materiálních ohledech, pak nesprávnosti zahrnují i takové úpravy částek, klasifikací, vykázání a zveřejnění, jejichž provedení by dle úsudku auditora bylo nutné k tomu, aby účetní závěrka zobrazovala informace věrně ve všech materiálních ohledech nebo podávala věrný a poctivý obraz .

V kontextu ISAE 3000 (revidované znění) je nesprávnost definována jako rozdíl mezi prezentovanými informacemi o předmětu zakázky a správným změřením nebo vyhodnocením předmětu zakázky v souladu s danými kritérii. Nesprávnosti mohou být záměrné nebo neúmyslné, kvalitativní nebo kvantitativní, a patří k nim opomenutí.

V kontextu ISRS 4410 (revidované znění) je nesprávnost definována jako rozdíl mezi částkou, klasifikací, prezentací nebo zveřejněním vykázané položky ve finančních informacích a částkou, klasifikací, prezentací nebo zveřejněním položky, které je nutné, aby daná položka byla v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví. Nesprávnosti mohou vyplývat z chyby nebo podvodu.

Jsou-li finanční informace sestaveny v souladu s rámcem věrného zobrazení, nesprávnosti zahrnují také takové úpravy částek, klasifikací, prezentací nebo zveřejnění, které jsou podle úsudku odborníka nezbytné, aby byly finanční informace prezentovány věrně ve všech materiálních ohledech nebo podávaly věrný a poctivý obraz.

** Zkreslení skutečnosti (ve vztahu k ostatním informacím) (v kontextu standardu ISAE 3000 (revidované znění))*

Misstatement of fact (with respect to other information)(in the context of ISAE 3000 (Revised))

- Ostatní informace, které nesouvisejí s údaji v informacích o předmětu zakázky nebo v ověřovací zprávě a které jsou nesprávně uvedeny nebo prezentovány. Materiální zkreslení skutečnosti může ohrozit věrohodnost dokumentu obsahujícího informace o předmětu zakázky.

Nesprávnost ostatních informací

Misstatement of the other information

- K nesprávnosti ostatních informací dochází v případech, kdy jsou ostatní informace nesprávně vykázány nebo jsou jinak zavádějící (například proto, že neobsahují nebo zastírají informace nezbytné k řádnému pochopení skutečnosti uvedené v rámci ostatních informací).

** Modifikovaný výrok*

Modified opinion

— Výrok s výhradou, záporný výrok nebo odmítnutí výroku.

** † Monitorování (v souvislosti s řízením kvality)*

Monitoring (in relation to quality control)

— Proces průběžného posuzování a vyhodnocování systému řízení kvality společnosti, včetně pravidelné inspekce vybraných dokončených zakázek, který má společnosti poskytnout přiměřenou jistotu, že její systém řízení kvality funguje účinně.

Monitorování kontrol

Monitoring of controls

— Průběžný proces k hodnocení účinnosti fungování vnitřního kontrolního systému. Obsahuje pravidelné vyhodnocení návrhu a fungování kontrol a přijímání nezbytných nápravných opatření upravených v závislosti na změnách podmínek. Monitorování kontrol je prvkem vnitřního kontrolního systému.

** Žádost o negativní konfirmaci*

Negative confirmation request

— Žádost, na kterou potvrzující strana odpoví přímo auditorovi, pouze pokud nesouhlasí s informacemi obsaženými v žádosti.

** † Sít'*

Network

— Rozsáhlejší struktura:

- a) která se zaměřuje na spolupráci a
- b) která je jednoznačně zaměřena na sdílení zisků nebo nákladů, nebo má společného vlastníka, společnou ovládající osobu nebo společné vedení, společná pravidla a postupy pro řízení kvality, společnou obchodní strategii, používá společnou firemní značku nebo sdílí významnou část odborných kapacit.

** † Společnost/firma v síti*

Network firm

— Společnost nebo subjekt patřící k síti.

** Nesoulad (v kontextu standardu ISA 250¹⁶)*

Noncompliance (in the context of ISA 250)

— Úmyslné nebo neúmyslné jednání nebo opomenutí účetní jednotky, které je v rozporu s platnými právními předpisy. K takovému jednání patří transakce uskutečněné účetní jednotkou nebo jejím jménem, popř. v zastoupení této účetní jednotky, osobami pověřenými správou a řízením, vedením či zaměstnanci. Nesouladem není nežádoucí osobní jednání (které nesouvisí s podnikatelskou činností účetní jednotky) osob pověřených správou a řízením, vedením či zaměstnanců účetní jednotky.

** Neobdržení odpovědi*

Non-response

— Potvrzující strana neodpoví nebo odpoví neúplně na žádost o pozitivní konfirmaci, nebo je konfirmační žádost vrácena jako nedoručená.

¹⁶ ISA 250 „Přihlížení k právním předpisům při auditu účetní závěrky“.

** Jiné než výběrové riziko*

Non-sampling risk

- Riziko, že auditor vyvodí mylný závěr z jiného důvodu, než z důvodu výběrového rizika.

Pozorování

Observation

- Pozorování spočívá ve sledování procesů nebo postupů prováděných jinými osobami. Například auditor může pozorovat fyzickou inventuru zásob prováděnou zaměstnanci účetní jednotky nebo průběh kontrolních činností.

** Počáteční zůstatky*

Opening balances

- Zůstatky účtů, které existují na začátku účetního období. Počáteční zůstatky jsou založeny na konečných zůstatcích předcházejícího období a vyjadřují důsledky transakcí a událostí uskutečněných v předcházejícím období a důsledky účetních pravidel použitých v předcházejícím období. Dále zahrnují skutečnosti vyžadující zveřejnění v účetní závěrce, které existovaly na počátku účetního období, jako jsou např. podmíněné a smluvní závazky.

Organizační hranice

Organizational boundary

- Hranice, která určuje, které provozny zahrnout do výkazu emisí skleníkových plynů účetní jednotky.

** Ostatní informace*

Other information

- Finanční a nefinanční informace (jiné než účetní závěrka a zpráva auditora k ní) obsažené ve výroční zprávě účetní jednotky.

Ostatní informace (v kontextu standardu ISAE 3000 (revidované znění))

Other information (in the context of ISAE 3000 (Revised))

- Informace (jiné než informace o předmětu zakázky a ověřovací zpráva k nim) obsažené, na základě právních předpisů nebo zvyklostí, v dokumentu obsahujícím informace o předmětu zakázky a ověřovací zprávu k nim.

** Odstavec obsahující jinou skutečnost*

Other Matter paragraph

- Odstavec ve zprávě auditora, který upozorňuje na skutečnost, která není prezentována nebo zveřejněna v účetní závěrce, avšak je dle úsudku auditora relevantní pro uživatele k pochopení auditu, odpovědností auditora nebo zprávy auditora.

** Výsledek účetního odhadu*

Outcome of an accounting estimate

- Skutečná částka v peněžních jednotkách, která je výsledkem uskutečněných podkladových transakcí, událostí a podmínek, které byly předmětem účetního odhadu.

Celková strategie auditu

Overall audit strategy

- Vymezuje rozsah, načasování a nasměrování auditu a je východiskem pro sestavení podrobnějšího plánu auditu.

* † Partner

Partner

- Jakýkoliv jednotlivec s pravomocemi zavázat společnost k provedení zakázky odborných služeb.

* Prováděcí materialita

Performance materiality

- Částka nebo částky stanovené auditorem na nižší úrovni, než je materialita pro účetní závěrku jako celek, tak, aby snížil pravděpodobnost, že úhrn neopravených a nezjištěných nesprávností překročí materialitu pro účetní závěrku jako celek, na přiměřeně nízkou úroveň. Je-li to relevantní, prováděcí materialita také označuje částku nebo částky stanovené auditorem na nižší úrovni, než je materialita, pro určité skupiny transakcí, zůstatky účtů a zveřejněné údaje. V kontextu ISAE 3410 je prováděcí materialita definována jako částka nebo částky, jejichž výše je odborníkem stanovena jako nižší, než je pro výkaz emisí skleníkových plynů materiální, aby byla na dostatečně nízkou úroveň snížena pravděpodobnost, že bude úhrnná částka neopravených a neodhalených nesprávností vyšší, než je pro výkaz emisí skleníkových plynů materiální. Je-li to relevantní, prováděcí materialita se dále vztahuje k částce nebo částkám, jejichž výše je stanovena odborníkem jako nižší, než je materiální pro určité typy emisí nebo zveřejněných údajů.

* † Pracovníci

Personnel

- Partneři a zaměstnanci.

* Rozsáhlý/s rozsáhlým dopadem

Pervasive

- Pojem je užíván v souvislosti s nesprávnostmi, aby popsal vlivy nesprávností na účetní závěrku nebo možné vlivy případných nesprávností na účetní závěrku, které nejsou odhaleny v důsledku neschopnosti získat dostatečné a vhodné důkazní informace. Vlivy s rozsáhlým dopadem na účetní závěrku jsou takové, které podle úsudku auditora:
 - a) nejsou omezeny na specifické prvky, účty nebo položky účetní závěrky,
 - b) pokud se pojí k specifickým prvkům, účtům nebo položkám účetní závěrky, představují nebo mohou představovat podstatnou část účetní závěrky, nebo
 - c) ve vztahu ke zveřejněným údajům v účetní závěrce jsou zásadní pro porozumění účetní závěrce ze strany uživatelů.

* Základní soubor

Population

- Souhrn všech údajů, z nichž auditor vybírá vzorek a o nichž chce formulovat závěry.

** Žádost o pozitivní konfirmaci*

Positive confirmation request

- Žádost, na kterou potvrzující strana odpoví přímo auditorovi s uvedením, zda souhlasí nebo nesouhlasí s informacemi obsaženými v žádosti, nebo poskytne požadované informace.

Auditor/účetní znalec

Practitioner

- Auditor/účetní znalec provozující veřejnou praxi.

Auditor/účetní znalec (v kontextu standardu ISAE 3000 (revidované znění))

Practitioner (in the context of ISAE 3000 (Revised))

- Osoba (osoby) provádějící zakázku (zpravidla partner odpovědný za zakázku nebo jiní členové týmu provádějícího zakázku, případně společnost). V případech, kdy tento standard ISAE výslovně předpokládá, že určitý požadavek nebo povinnost mají být splněny partnerem odpovědným za zakázku, použije se termín „partner odpovědný za zakázku“, nikoli „auditor/účetní znalec“.

Odborník (v kontextu standardu ISRE 2400 (revidované znění))

Practitioner (in the context of ISRE 2400 (Revised))

- Účetní odborník provozující veřejnou praxi. Termín zahrnuje partnera odpovědného za zakázku nebo další členy týmu provádějícího zakázku, popř. společnost. Pokud ISRE 2400 (revidované znění) výslovně předpokládá, že určitý požadavek nebo odpovědnost plní partner odpovědný za zakázku, pak je použit termín „partner odpovědný za zakázku“, nikoli termín „odborník“. „Partner odpovědný za zakázku“ a „společnost“ v relevantních případech odkazují na své ekvivalenty ve veřejném sektoru.

Odborník (v kontextu ISRS 4410 (revidované znění))

Practitioner (in the context of ISRS 4410 (Revised))

- Účetní odborník provozující veřejnou praxi, který provádí zakázku spočívající v sestavení finančních informací. Termín zahrnuje partnera odpovědného za zakázku nebo další členy týmu provádějícího zakázku, popř. společnost. Pokud ISRS 4410 (revidované znění) výslovně předpokládá, že určitý požadavek nebo odpovědnost plní partner odpovědný za zakázku, pak je použit termín „partner odpovědný za zakázku“, nikoli termín „odborník“. „Partner odpovědný za zakázku“ a „společnost“ v relevantních případech odkazují na své ekvivalenty ve veřejném sektoru.

Odborníkův expert

Practitioner's expert

- Osoba nebo organizace se znalostmi a zkušenostmi v jiném oboru než ověřování, jejichž práce v tomto oboru je odborníkem využita, aby mu pomohla se získáním dostatečných a vhodných důkazních informací. Odborníkovým expertem může být interní expert odborníka (který je partnerem nebo pracovníkem odborníkovy společnosti nebo společnosti v síti, včetně dočasných pracovníků), nebo externí expert odborníka.

** Předpoklady auditu*

Preconditions for an audit

- Audit je založen na předpokladu, že vedení sestavuje účetní závěrku v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví a že vedení a případně osoby pověřené správou a řízením souhlasí s premisou,¹⁷ z níž auditor při provádění auditu vychází.

** Předchozí auditor*

Predecessor auditor

- Auditor z jiné auditorské společnosti, který provedl audit účetní závěrky dané účetní jednotky v minulém období a byl nahrazen stávajícím auditorem.

** Premisa týkající se povinností vedení a případně osob pověřených správou a řízením, z níž auditor při provádění auditu vychází*

Premise, relating to the responsibilities of management and, where appropriate, those charged with governance, on which an audit is conducted

- Předpokládá se, že vedení a případně osoby pověřené správou a řízením uznaly a uvědomují si, že mají následující povinnosti, které jsou pro provádění auditu v souladu se standardy ISA zásadní, tj. že mají odpovědnost:

- a) za sestavení účetní závěrky v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví a případně za její věrné zobrazení,
- b) za takovou vnitřní kontrolu, která je podle vedení a případně podle osob pověřených správou a řízením nutná pro sestavení účetní závěrky, jež neobsahuje materiální nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a
- c) za to, že auditorovi bude poskytnut/budou poskytnuty:
 - i. přístup k veškerým informacím, o nichž je vedení a případně osobám pověřeným správou a řízením známo, že jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky, jako např. k záznamům, dokumentaci a jiným podkladům,
 - ii. další informace, které si auditor od vedení a případně od osob pověřených správou a řízením pro účely auditu vyžádá, a
 - iii. neomezený přístup k osobám působícím v účetní jednotce, od nichž je podle auditora nutné důkazní informace získat.

V případě rámce věrného zobrazení může být bod a) výše formulován jako odpovědnost „za sestavení účetní závěrky a její *věrné* zobrazení v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví“ nebo „za sestavení účetní závěrky, která v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví *podává věrný a poctivý obraz*“.

Pro „premisu týkající se povinností vedení a případně osob pověřených správou a řízením, z níž auditor při provádění auditu vychází“ se někdy používá pouze jednoslovný výraz „premise“.

¹⁷ ISA 200, odstavec 13.

Pro forma úpravy

Pro forma adjustments

- Jedná se o následující úpravy provedené na neupravených finančních informacích:
 - a) úpravy, jejichž cílem je ilustrovat dopad, který by měla významná událost nebo transakce („událost“ nebo „transakce“), pokud by se uskutečnila k dřívějšímu datu zvolenému pro ilustrativní účely;
 - b) úpravy, jejichž cílem je zajistit soulad pro forma finančních informací s příslušným rámcem účetního výkaznictví relevantním pro danou účetní jednotku a s účetními pravidly stanovenými tímto rámcem, které účetní jednotka uplatňuje.

Pro forma úpravy se provádějí na finančních informacích podniku, který byl nebo má být předmětem akvizice („nabývaný podnik“), resp. podniku, který byl nebo má být předmětem prodeje („prodáváný podnik“), a to na těch jeho finančních informacích, které slouží k sestavení pro forma finančních informací („finanční informace nabývaného nebo prodáváného podniku“).

Pro forma finanční informace

Pro forma financial information

- Finanční informace s provedenými úpravami sloužící pro ilustraci dopadu, který by na neupravené finanční informace měla událost nebo transakce, pokud by se *uskutečnila* k dřívějšímu datu zvolenému pro ilustrativní účely. Tento ISAE standard předpokládá, že pro forma finanční informace jsou vykázány ve sloupcích v následujícím členění:
 - a) neupravené finanční informace,
 - b) pro forma úpravy,
 - c) výsledný pro forma sloupec.

Auditor/účetní znalec

Professional accountant¹⁸

- *Osoba, která je členem členské organizace federace IFAC.*

Auditor/účetní znalec provozující veřejnou praxi

Professional accountant in public practice¹⁹

- *Auditor/ účetní znalec ze společnosti, která poskytuje profesní služby, bez ohledu na jeho pracovní zařazení (např. v oddělení auditu, daní nebo poradenství). Tento výraz se také používá k označení společnosti auditorů/účetních znalců provozujících veřejnou praxi.*

* Odborný úsudek

Professional judgment

- V kontextu daném auditorskými, účetními a etickými standardy jde o uplatňování relevantní odborné přípravy, znalostí a zkušeností pro informovaná rozhodnutí o dalším postupu, která budou vhodná s ohledem na okolnosti dané auditní zakázky.

¹⁸ viz Etický kodex pro auditory / účetní znalce vydaný IESBA.

¹⁹ viz Etický kodex pro auditory / účetní znalce vydaný IESBA.

Odborný úsudek (v kontextu standardu ISAE 3000 (revidované znění))

Professional judgment (in the context of ISAE 3000 (Revised))

- V kontextu daném ověřovacími a etickými standardy jde o uplatňování relevantní odborné přípravy, znalostí a zkušeností pro informovaná rozhodnutí o dalším postupu, která budou vhodná s ohledem na okolnosti dané zakázky.

Odborný úsudek (v kontextu standardu ISRE 2400 (revidované znění))

Professional judgment (in the context of ISRE 2400 (Revised))

- V kontextu daném ověřovacími, účetními a etickými standardy jde o uplatňování relevantní odborné přípravy, znalostí a zkušeností pro informovaná rozhodnutí o dalším postupu, která budou vhodná s ohledem na okolnosti dané prověrky.

* Profesní skepticismus

Professional skepticism

- Přístup zahrnující kritické myšlení, všímavost vůči podmínkám, které by mohly svědčit o možné nesprávnosti způsobené chybou nebo podvodem, a kritické vyhodnocování důkazních informací.

Profesní skepticismus (v kontextu standardu ISAE 3000 (revidované znění))

Professional skepticism (in the context of ISAE 3000 (Revised))

- Přístup zahrnující kritické myšlení, všímavost vůči podmínkám, které by mohly svědčit o možné nesprávnosti, a kritické vyhodnocování důkazních informací.

* Profesní standardy

Professional standards

- Mezinárodní auditorské standardy (ISA) a příslušné etické požadavky.

† Profesní standardy (v kontextu standardu ISQC 1²⁰)

Professional standards (in the context of ISQC 1)

- Standardy týkající se zakázek vydané IAASB ve smyslu jejich definice v dokumentu IAASB „Předmluva k mezinárodním standardům pro řízení kvality, audit, ověřování, ostatní ověřovací zakázky a související služby,“ a relevantní etické požadavky.

Výhled

Projection

- Předpokládaná účetní informace založená na:
 - a) hypotetických předpokladech o budoucích událostech a krocích vedení, které nemusejí dle očekávání nutně nastat, a které se předpokládají např. ve fázi počátečního rozvoje účetní jednotky nebo při úvahách o významných změnách v povaze činnosti účetní jednotky, nebo
 - b) kombinaci nejlepších možných odhadů a hypotetických předpokladů.

Předpokládaná účetní informace

Prospective financial information

- Účetní informace založená na předpokládaných budoucích událostech, které mohou nastat, a možných krocích vedení. Předpokládané účetní informace mohou mít formu prognózy, výhledu či kombinace obou (viz Prognóza- *forecast* a Výhled - *projection*).

²⁰ ISQC 1, „Řízení kvality u společností provádějících auditu a prověrky účetních závěrek, ostatní ověřovací zakázky a související služby“.

Prospekt

Prospectus

- Dokument vydaný v souladu s požadavky právních předpisů v souvislosti s cennými papíry účetní jednotky, které by podle předpokladu měly být předmětem investičních rozhodnutí třetí strany.

Veřejný sektor

Public Sector

- Národní vlády, regionální orgány (např. státní, provincionální nebo krajské), místní orgány (např. městské) a složky těchto orgánů (např. agentury, výbory, komise či organizace).

Zveřejněné finanční informace

Published financial information

- Veřejně dostupné finanční informace týkající se účetní jednotky, nabývaného podniku nebo prodávaného podniku.

Pořízená kompenzace

Purchased offset

- Odpočet emisí, kdy účetní jednotka platí za snížení emisí jiné účetní jednotky (snížení emisí) nebo zvýšení pohlcení jiné účetní jednotky (zvýšení pohlcení) vzhledem k hypotetické základně.

Kvantifikace

Quantification

- Proces určování množství skleníkových plynů, které se vztahují k účetní jednotce buď přímo, nebo nepřímo a které jsou vypouštěny (nebo pohlcovány) určitými zdroji (nebo propady).

* † Přiměřená jistota (v kontextu ověřovacích zakázek včetně auditních zakázek a řízení kvality)

Reasonable assurance (in the context of an audit engagements, including audit engagements, and quality control)

- Vysoká, ne však absolutní, míra jistoty.

Zakázka poskytující přiměřenou jistotu

Reasonable assurance engagement

- (viz Ověřovací zakázka - *assurance engagement*)

Přepočet

Recalculation

- Představuje kontrolu matematické správnosti dokladů či záznamů.

* Spřízněná strana

Related party –

- Strana, která:
 - a) je spřízněnou stranou definovanou v příslušném rámci účetního výkaznictví nebo
 - b) v případech, kdy příslušný rámec účetního výkaznictví stanoví jen minimální požadavky týkající se propojených osob nebo takové požadavky nestanovuje:

- i) osoba nebo jiná účetní jednotka, která má ve vykazující účetní jednotce rozhodující nebo podstatný vliv, a to přímo či nepřímo prostřednictvím jednoho nebo více prostředníků,
- ii) jiná účetní jednotka, ve které vykazující jednotka uplatňuje rozhodující nebo podstatný vliv, a to přímo či nepřímo prostřednictvím jednoho nebo více prostředníků, nebo
- iii) jiná účetní jednotka, která je pod společnou kontrolou s vykazující účetní jednotkou tím, že tyto jednotky mají:
 - a. tutéž ovládající osobu,
 - b. vlastníky, kteří jsou blízkými rodinnými příslušníky, nebo
 - c. společné klíčové členy vedení.

Účetní jednotky pod společnou kontrolou státu (tzn. vlády, regionální či místní samosprávy) nejsou považovány za spřízněné, pokud spolu nevstupují do významných transakcí nebo navzájem ve významné míře nesdílejí své zdroje.

Související služby

Related services

— Zahrnují dohodnuté postupy a sestavení (kompilaci) účetních informací.

* † Relevantní etické požadavky (v kontextu standardu ISQC 1)

Relevant ethical requirements (in the context of ISQC 1)

— Etické požadavky, které se vztahují na tým provádějící zakázku a osobu provádějící kontrolu kvality zakázky při provádění auditů nebo prověrek účetních závěrek nebo v rámci dalších ověřovacích zakázek nebo při poskytování souvisejících služeb a které obvykle zahrnují ustanovení Mezinárodního etického kodexu pro auditory/účetní znalce (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaného Mezinárodním výborem pro etické standardy účetních (IESBA) (Kodex IESBA) spolu s národními požadavky, které jsou přísnější.

Relevantní etické požadavky (v kontextu standardů ISA)

Relevant ethical requirements (in the context of the ISAs)

— Etické požadavky, které se vztahují na tým provádějící zakázku a osobu provádějící kontrolu kvality zakázky při provádění auditní zakázky a které obvykle zahrnují ustanovení Mezinárodního etického kodexu pro auditory/účetní znalce (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaného Mezinárodním výborem pro etické standardy účetních (IESBA) (Kodex IESBA), jež souvisejí s auditem účetní závěrky, spolu s národními požadavky, které jsou přísnější.

Relevantní etické požadavky (v kontextu standardu ISRE 2400 (revidované znění))

Relevant ethical requirements (in the context of ISRE 2400 (Revised))

— Etické požadavky, které se vztahují na tým provádějící zakázku při provádění prověrky a které obvykle zahrnují ustanovení Mezinárodního etického kodexu pro auditory/účetní znalce (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaného Mezinárodním výborem pro etické standardy účetních (IESBA) (Kodex IESBA), jež souvisejí s prověrkou účetní závěrky, spolu s národními požadavky, které jsou přísnější.

Relevantní etické požadavky (v kontextu standardu ISRS 4410 (revidované znění))

Relevant ethical requirements (in the context of ISRS 4410 (Revised))

- Etické požadavky, které se vztahují na tým provádějící zakázku při sestavování účetních informací a které obvykle zahrnují ustanovení Mezinárodního etického kodexu pro auditory/účetní znalce (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaného Mezinárodním výborem pro etické standardy účetních (IESBA) (Kodex IESBA), jež souvisejí se sestavováním účetních informací, spolu s národními požadavky, které jsou přísnější.

Pohlčení

Removal

- Skleníkové plyny, které účetní jednotka během období pohltila z ovzduší nebo které by byly vypuštěny do ovzduší, kdyby nebyly zachyceny a odvedeny do propadu.

Opakované provedení

Reperformance

- Auditorem nezávislé provedení postupů či kontrol, které byly původně provedeny v rámci vnitřního kontrolního systému účetní jednotky.

* Zpráva o popisu a návrhu kontrol v servisní organizaci (uvedená ve standardu ISA 402²¹ jako zpráva typu 1)

Report on the description and design of controls at a service organisation (referred to in ISA 402 as a type 1 report)

- Zpráva obsahující:
 - a) popis systému servisní organizace, jejích kontrolních cílů a souvisejících kontrol navržených a zavedených k předem určenému datu, který sestaví vedení servisní organizace, a
 - b) zprávu auditora servisní organizace, jejímž cílem je poskytnout přiměřenou jistotu a která obsahuje výrok auditora servisní organizace k popisu systému servisní organizace, jejích kontrolních cílů a souvisejících kontrol a ke vhodnosti návrhu kontrol pro účely splnění vytyčených kontrolních cílů.

Zpráva o popisu a návrhu kontrol v servisní organizaci (uvedená ve standardu ISAE 3402²² jako zpráva typu 2) (v kontextu standardu ISAE 3402)

Report on the description and design of controls at a service organization (referred to in ISAE 3402 as a “type 2 report”) (in the context of ISAE 3402)

- Zpráva, která obsahuje:
 - a) popis systému servisní organizace,
 - b) písemné stanovisko servisní organizace, že ve všech materiálních ohledech a na základě vhodných kritérií:
 - i) popis věrně vystihuje systém servisní organizace, jak byl navržen a zaveden k předem určenému datu,

²¹ ISA 402 „Zvažované skutečnosti týkající se účetní jednotky využívající služeb servisní organizace“

²² ISA 402 „Zvažované skutečnosti týkající se účetní jednotky využívající služeb servisní organizace“

- ii) kontroly související s kontrolními cíli uvedenými v popisu systému servisní organizace byly k předem určenému datu vhodně navrženy,
- c) ověřovací zprávu auditora servisní organizace, která poskytuje přiměřenou jistotu o skutečnostech uvedených v bodech b) i) – ii) výše.

** Zpráva o popisu, návrhu a provozní účinnosti kontrol v servisní organizaci (uvedená ve standardu ISA 402 jako zpráva typu 2)*

Report on the description, design and operating effectiveness of controls at a service organisation (referred to in ISA 402 as a type 2 report)

— Zpráva, která obsahuje:

- a) popis systému servisní organizace, jejich kontrolních cílů a souvisejících kontrol, jejich návrhu a zavedení k předem určenému datu nebo po určité období a v některých případech jejich provozní účinnosti po určité období, který připraví vedení servisní organizace, a
- b) zprávu auditora servisní organizace, jejímž cílem je poskytnout přiměřenou jistotu a která obsahuje:
 - i) výrok auditora servisní organizace k popisu systému servisní organizace, jejich kontrolních cílů a souvisejících kontrol a ke vhodnosti návrhu kontrol pro účely splnění vytyčených kontrolních cílů a k provozní účinnosti kontrol, a
 - ii) popis testů kontrol, které provedl auditor servisní organizace, spolu s jejich výsledky.

Zpráva o popisu, návrhu a provozní účinnosti kontrol v servisní organizaci (uvedená ve standardu ISAE 3402 jako zpráva typu 2) (v kontextu standardu ISAE 3402)

Report on the description, design and operating effectiveness of controls at a service organization (referred to in ISAE 3402 as a “type 2 report”)(in the context of ISAE 3402)

— Zpráva, která obsahuje:

- a) popis systému servisní organizace,
- b) písemné stanovisko servisní organizace, že ve všech materiálních ohledech a na základě vhodných kritérií:
 - i) popis věrně vystihuje systém servisní organizace, jak byl navržen a zaveden po určité období,
 - ii) kontroly související s kontrolními cíli uvedenými v popisu systému servisní organizace byly po určité období vhodně navrženy,
 - iii) kontroly související s kontrolními cíli uvedenými v popisu systému servisní organizace byly po určité období funkční a účinné,
- c) ověřovací zprávu auditora servisní organizace, která:
 - i) poskytuje přiměřenou jistotu o skutečnostech uvedených v bodech b) i) – iii) výše a
 - ii) obsahuje popis testů kontrol a jejich výsledků.

Odpovědná strana

Responsible party

— Osoba, která odpovídá (nebo osoby, které odpovídají) za předmět zakázky.

Kontrola (ve vztahu k řízení kvality)

Review (in relation to quality control)

- Zhodnocení kvality práce provedené jinými osobami a závěrů těchto osob.

Prověrka

Review engagement

- Cílem prověrky je umožnit auditorovi vyjádření, zda s použitím postupů, které nezajistí všechny důkazní informace, které by byly potřeba k provedení auditu, nezjistil jakékoli skutečnosti, které ho vedou k přesvědčení, že účetní závěrka není, ve všech materiálních ohledech, sestavena v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví.

Postupy při prověrce

Review procedures

- Postupy považované za nezbytné pro dosažení cíle prověrky, především dotazování zaměstnanců účetní jednotky a analytické postupy aplikované na finanční údaje.

* Postupy vyhodnocení rizik

Risk assessment procedures

- Auditorské postupy použité k porozumění účetní jednotce a jejímu prostředí, včetně vnitřního kontrolního systému, s cílem identifikovat a vyhodnotit rizika materiální nesprávnosti, a to vzniklé podvodem nebo chybou, na úrovni účetní závěrky a na úrovni tvrzení.

* Riziko materiální nesprávnosti / zkreslení

Risk of material misstatement

- Riziko, že již před zahájením auditu je účetní závěrka materiálně nesprávná. U tohoto rizika se rozlišují dva druhy, které jsou na úrovni tvrzení popsány takto:
 - a) přirozené riziko – náchylnost určitého tvrzení týkajícího se skupiny transakcí, zůstatku účtu nebo zveřejněného údaje k nesprávnosti, která by při nezohlednění souvisejících kontrol mohla být buď sama o sobě, nebo spolu s jinými nesprávnostmi materiální,
 - b) kontrolní riziko – riziko, že vnitřní kontrolní systém účetní jednotky včas nezabrání nesprávnosti, která by se mohla vyskytnout u tvrzení týkajícího se skupiny transakcí, zůstatku účtu nebo zveřejněného údaje a která by mohla být buď sama o sobě, nebo spolu s jinými nesprávnostmi materiální, resp. že vnitřní kontrolní systém takovou nesprávnost včas neodhalí a neopraví.

Riziko materiální nesprávnosti / zkreslení (v kontextu standardu ISAE 3000 (revidované znění))

Risk of material misstatement (in the context of ISAE 3000 (Revised))

- Riziko, že již před zahájením auditu jsou informace o předmětu zakázky materiálně nesprávné.

* Výběr vzorků

Sampling

- (viz *Výběr vzorků pro účely auditu*)

** Výběrové riziko*

Sampling risk

- Riziko, že se závěr, který auditor vyvodí na základě vzorku, může lišit od závěru, k němuž by dospěl stejnými auditorskými postupy prováděnými na celém základním souboru. Výběrové riziko může vést ke dvěma typům chybných závěrů:
 - a) v případě testu kontrol k závěru, že kontroly jsou účinnější, než je tomu ve skutečnosti, v případě testu detailních údajů k závěru, že materiální nesprávnost neexistuje, i když ve skutečnosti existuje; tento typ chybného závěru se auditora dotýká především, protože ovlivňuje účinnost auditu a je u něj vyšší pravděpodobnost, že v jeho důsledku auditor vydá nesprávný výrok,
 - b) v případě testu kontrol k závěru, že kontroly jsou méně účinné, než je tomu ve skutečnosti, v případě testu detailních údajů k závěru, že materiální nesprávnost existuje, i když ve skutečnosti neexistuje; tento typ chybného závěru ovlivňuje efektivitu auditu, protože auditor v jeho důsledku obvykle provede další práce, jejichž prostřednictvím zjistí, že původní závěry byly nesprávné.

** Jednotka vzorku*

Sampling unit

- Jednotlivé položky, které tvoří základní soubor.

Rozsah prověrky

Scope of a review

- Postupy při prověrce, které se za daných okolností považují za nezbytné k dosažení cíle prověrky.

** Auditor servisní organizace*

Service auditor

- Auditor, který na žádost servisní organizace poskytne zprávu o ověření kontrol servisní organizace.

Auditor servisní organizace (v kontextu standardu ISAE 3402)

Service auditor (in the context of ISAE 3402)

- Odborník, který na žádost servisní organizace poskytne zprávu o ověření kontrol servisní organizace.

** Servisní organizace*

Service organization

- Organizace představovaná třetí stranou (nebo část takové organizace), která poskytuje uživatelským účetním jednotkám služby, které jsou součástí jejich informačních systémů relevantních pro účetní výkaznictví.

Servisní organizace (v kontextu standardu ISAE 3402)

Service organization (in the context of ISAE 3402)

- Organizace představovaná třetí stranou (nebo část takové organizace), která poskytuje uživatelským účetním jednotkám služby, jež jsou pravděpodobně relevantní z pohledu vnitřního kontrolního systému uživatelských účetních jednotek, neboť souvisejí s účetním výkaznictvím.

Stanovisko servisní organizace

Service organization's statement

- Písemné stanovisko o skutečnostech uvedených v bodě b) definice zprávy o popisu, návrhu a provozní účinnosti kontrol v servisní organizaci (v případě zprávy typu 2) nebo v bodě b) definice zprávy o popisu a návrhu kontrol v servisní organizaci (v případě zprávy typu 1).

* Systém servisní organizace

Service organization's system

- Pravidla a postupy navržené, zavedené a dodržované servisní organizací za účelem toho, aby uživatelským účetním jednotkám poskytovala služby, na které se vztahuje zpráva auditora servisní organizace.

Systém servisní organizace (nebo systém) (v kontextu standardu ISAE 3402)

Service organization's system (or the system) (in the context of ISAE 3402)

- Pravidla a postupy navržené a zavedené servisní organizací za účelem toho, aby uživatelským účetním jednotkám poskytovala služby, na které se vztahuje ověřovací zpráva auditora servisní organizace. Součástí popisu systému servisní organizace je identifikování služeb, na které se popis vztahuje, období, a v případě zprávy typu 1 datum, k němuž se popis vztahuje, kontrolní cíle a související kontroly.

Významnost

Significance

- Relativní důležitost záležitosti v určitém kontextu. Významnost záležitosti je auditorem posuzována v kontextu, v němž se vyskytuje. Mezi aspekty, které mohou být brány v potaz, patří např. pravděpodobný vývoj záležitosti nebo její vliv na rozhodování uživatelů auditorovy zprávy. Dalším příkladem může být v situaci, kdy auditor zvažuje, zda o záležitosti informovat osoby pověřené správou a řízením, posouzení toho, jestli by tyto osoby považovaly záležitost za důležitou vzhledem ke svým povinnostem. Významnost může být posuzována s přihlédnutím k faktorům kvalitativním i kvantitativním, jako je relativní rozsah, povaha a dopad na předmět zakázky a na zájmy uživatelů zprávy či jejích adresátů.

* Významná složka

Significant component

- Složka identifikovaná auditorským týmem skupiny s tím, že je i) samostatně finančně významná pro skupinu nebo že ii) z důvodu specifických podmínek a okolností by mohla obsahovat významná rizika materiální nesprávnosti v účetní závěrce skupiny.

* Významný nedostatek ve vnitřním kontrolním systému

Significant deficiency in internal control

- Nedostatek nebo soubor nedostatků ve vnitřním kontrolním systému, jež jsou dle auditorova odborného úsudku natolik významné, že si zaslouží pozornost osob pověřených správou a řízením.

Významné zařízení

Significant facility

- Zařízení, které je samostatně významné z důvodu velikosti emisí v poměru k celkovým emisím zahrnutým do výkazu skleníkových plynů nebo své konkrétní povahy nebo okolností, které způsobují určitá rizika materiální nesprávnosti.

* Významné riziko

Significant risk

- Identifikované a vyhodnocené riziko materiální nesprávnosti, které dle úsudku auditora vyžaduje zvláštní pozornost.

Propad

Sink

- Fyzická jednotka nebo proces, který pohlcuje skleníkové plyny z ovzduší.

Menší účetní jednotka

Smaller entity

- Účetní jednotka, která se zpravidla vyznačuje následujícími kvalitativními charakteristikami:
 - a) koncentrace vlastnictví a řízení je v rukách malého počtu jednotlivců (často jedné osoby – fyzické osoby nebo jiného podniku, který účetní jednotku vlastní, za předpokladu, že vlastník prokáže příslušné kvalitativní charakteristiky), a
 - b) zároveň se vyskytuje jedna nebo více z následujících skutečností:
 - i) přímočaré nebo jednoduché transakce,
 - ii) jednoduché vedení účetnictví,
 - iii) menší počet skupin produktů a menší počet produktů ve skupině produktů,
 - iv) menší počet vnitřních kontrol,
 - v) menší počet úrovní řízení s odpovědností za širokou škálu kontrol, nebo
 - vi) menší počet zaměstnanců, kteří mohou mít případně širší okruh povinností.

Tento výčet kvalitativních rysů není vyčerpávající a tyto rysy nemusejí platit jen pro menší účetní jednotky. Podobně nemusejí všechny menší účetní jednotky vykazovat nutně všechny uvedené rysy.

Zdroj

Source

- Fyzická jednotka nebo proces, který vypouští skleníkové plyny do ovzduší.

* Účetní závěrka pro zvláštní účely

Special purpose financial statements

- Účetní závěrka sestavená v souladu s účetním rámcem pro zvláštní účely.

* Rámec pro zvláštní účely

Special purpose framework

- Rámec účetního výkaznictví splňující potřeby specifických uživatelů účetní závěrky týkající se finančních informací. Rámec účetního výkaznictví může mít charakter rámce věrného zobrazení, nebo rámce dodržení požadavků²³.

²³ ISA 200, odstavec 13 a).

* † Zaměstnanci

Staff

— Odborníci, jiní než partneři, včetně všech expertů zaměstnaných či najatých společností.

* Statistický výběr vzorků

Statistical sampling

— Metoda výběru vzorků, která se vyznačuje následujícími znaky:

- a) náhodný výběr položek vzorku a
- b) uplatnění teorie pravděpodobnosti pro hodnocení výsledků vzorku, včetně stanovení úrovně výběrového rizika.

Metoda výběru vzorku, která nemá znaky uvedené v bodech a) a b), se považuje za nestatistickou metodu výběru vzorku/nestatistický výběr vzorků.

* Stratifikace

Stratification

— Proces rozdělování základního souboru na podsoubory. Podsoubor je skupina jednotek vzorku, které mají podobné znaky (často peněžní částky).

Informace o předmětu zakázky

Subject matter information

— Výsledek měření nebo hodnocení předmětu zakázky vůči určitým kritériím, tedy informace, které jsou výsledkem uplatnění kritérií na předmět zakázky.

* Události po datu účetní závěrky

Subsequent events

— Události, které nastaly mezi datem účetní závěrky a datem zprávy auditora, a skutečnosti, o kterých se auditor dozvěděl po datu zprávy auditora.

* Subservisní organizace

Subservice organization

— Servisní organizace využívaná jinou servisní organizací k provedení některých služeb poskytovaných uživatelským účetním jednotkám, které jsou součástí informačních systémů těchto uživatelských účetních jednotek relevantních pro účetní výkaznictví.

Subservisní organizace (v kontextu standardu ISAE 3402)

Subservice organization (in the context of ISAE 3402)

— Servisní organizace využívaná jinou servisní organizací k provedení některých služeb poskytovaných uživatelským účetním jednotkám, které jsou nejspíše relevantní z pohledu vnitřního kontrolního systému uživatelských účetních jednotek, neboť souvisejí s účetním výkaznictvím.

* Testy věcné správnosti

Substantive procedure

— Auditorské postupy navržené k odhalení materiálních nesprávností na úrovni tvrzení, které zahrnují:

- a) testy detailních údajů (skupiny transakcí, zůstatků účtů a zveřejněných údajů) a
- b) analytické testy věcné správnosti.

** Dostatečnost (důkazních informací)*

Sufficiency (of audit evidence)

- Měřítka kvantitativní důkazních informací. Množství důkazních informací, které auditor potřebuje, závisí na tom, jak vyhodnotí riziko materiální nesprávnosti, a na jejich kvalitě.

Vhodná kritéria

Suitable criteria

- (viz Kritéria - criteria)

** † Vhodně kvalifikovaná externí osoba*

Suitably qualified external person

- Jednotlivec mimo společnost se schopnostmi a způsobilostí působit jako partner odpovědný za zakázku, například partner jiné společnosti nebo zaměstnanec (s příslušnými zkušenostmi) buď profesní účetní organizace, jejíž členové mohou provádět audity a prověrky historických finančních informací, nebo subjektu, který poskytuje příslušné služby v oblasti řízení kvality.

** Agregovaná účetní závěrka (v kontextu standardu ISA 810 (revidované znění))*

Summarized financial statements (in the context of ISA 810 (Revised))

- Historické účetní informace získané z účetní závěrky, ale méně podrobné než údaje v účetní závěrce; agregovaná účetní závěrka prezentuje stejně strukturovaným způsobem jako účetní závěrka²⁴ údaje o ekonomických zdrojích účetní jednotky nebo o jejích závazcích v určitém okamžiku nebo o změnách v nich za určité období. V různých jurisdikcích může být k označení těchto historických účetních informací používána různá terminologie

Doplňující informace

Supplementary information

- Informace, které jsou prezentovány společně s účetní závěrkou a které nejsou vyžadovány příslušným rámcem účetního výkaznictví použitým k sestavení účetní závěrky, obvykle uvedené v doplňujících tabulkách nebo připojených poznámkách.

Test

Test

- Provedení auditorských postupů u některých nebo všech položek základního souboru.

Test kontrol (v kontextu standardu ISAE 3402)

Test of control (in the context of ISAE 3402)

- Postup navržený k posouzení provozní účinnosti kontrol při dosahování kontrolních cílů uvedených v popisu systému servisní organizace.

** Testy kontrol*

Tests of control

- Auditorský postup navržený k posouzení provozní účinnosti kontrol při prevenci nebo odhalování a opravách materiálních nesprávností na úrovni tvrzení.

²⁴ ISA 200, odstavec 13 f).

** Osoby pověřené správou a řízením*

Those charged with governance

- Osoby nebo společnosti (např. svěřenský správce), které jsou odpovědné za dohled nad strategickým směřováním účetní jednotky a které mají povinnosti týkající se vyvozování odpovědnosti za účetní jednotku. To zahrnuje i dohled nad procesem účetního výkaznictví. U některých účetních jednotek v některých právních systémech osoby pověřené správou a řízením zahrnují rovněž vedení, například výkonné členy správních orgánů účetní jednotky z veřejného nebo soukromého sektoru nebo vlastníka-manažera.²⁵

** Přípustná nesprávnost*

Tolerable misstatement

- Peněžní částka stanovaná auditorem, u níž se auditor snaží získat přiměřenou míru jistoty, že skutečná nesprávnost v základním souboru není vyšší než stanovená částka.

** Přípustná odchylka*

Tolerable rate of deviation

- Míra odchylky od předepsaných postupů vnitřního kontrolního systému stanovaná auditorem, u níž se auditor snaží získat přiměřenou míru jistoty, že skutečná míra odchylky v základním souboru není větší než stanovená odchylka.

Typ emise

Type of emission

- Skupina emisí na základě např. zdroje emise, typu plynu, regionu nebo zařízení.

Neupravené finanční informace

Unadjusted financial information

- Finanční informace účetní jednotky, na nichž odpovědná strana provádí pro forma úpravy.

Nejistota

Uncertainty

- Záležitost, jejíž výsledek závisí na budoucích jednáních nebo událostech, které nejsou pod přímou kontrolou účetní jednotky, ale které mohou ovlivnit účetní závěrku.

** Neopravené nesprávnosti*

Uncorrected misstatements

- Nesprávnosti, které auditor shromáždil v průběhu auditu a které nebyly opraveny.

Předmět zakázky

Underlying subject matter

- Jev, který je změřen nebo vyhodnocen za použití daných kritérií.

²⁵ Další informace k rozmanitosti forem správy a řízení viz odstavce A1–A8 standardu ISA 260 (revidované znění), „Předávání informací osobám pověřeným správou a řízením účetní jednotky.“

** Nemodifikovaný výrok*

Unmodified opinion

- Výrok, který je auditorem vyjádřen v případě, že auditor usoudí, že účetní závěrka je sestavena, ve všech materiálních ohledech, v souladu s příslušným rámcem účetního výkaznictví²⁶.

** Auditor uživatelské účetní jednotky*

User auditor

- Auditor, který provádí audit účetní závěrky uživatelské účetní jednotky a vydává o ní zprávu.

Auditor uživatelské účetní jednotky (v kontextu standardu ISAE 3402)

User auditor (in the context of ISAE 3402)

- Auditor, který provádí audit účetní závěrky uživatelské účetní jednotky a vydává o ní zprávu²⁷.

** Uživatelská účetní jednotka*

User entity

- Účetní jednotka, která využívá služeb servisní organizace a jejíž účetní závěrka je předmětem auditu.

Uživatelská účetní jednotka (v kontextu standardu ISAE 3402)

User entity (in the context of ISAE 3402)

- Účetní jednotka, která využívá služeb servisní organizace.

Test průběhu transakce

Walk-through test

- Sestává ze sledování průběhu zpracování několika operací účetním systémem.

** Písemné prohlášení*

Written representation

- Písemné stanovisko vedení poskytnuté auditorovi jako potvrzení určitých skutečností nebo k podpoření jiných důkazních informací. Písemná prohlášení v tomto kontextu nezahrnují účetní závěrku, tvrzení v ní obsažená, nebo podpůrné účetní knihy a záznamy.

²⁶ Formulace používané k vyjádření tohoto výroku v případě rámce věrného zobrazení a rámce dodržení požadavků jsou uvedeny v odstavcích 25 – 26.

²⁷ V případě subservisní organizace je auditor servisní organizace, který využívá služeb subservisní organizace, také auditorem uživatelské účetní jednotky.